

The "BACKACHE INDEX" (BAI) ~₁ SPANISH VERSION

"INDICE DE DOLOR DE ESPALDA" (IDE)

Paciente nr:...../.....

Instrucciones para el uso del test para pacientes con lumbalgia: El evaluador toma nota de la amplitud de los movimientos activos e intensidad del dolor según una escala de 0 a 3. En total hay 5 movimientos lumbares y resultados La suma de los cinco valores = ÍNDICE DE DOLOR DE ESPALDA con un valor máximo de 15 puntos.

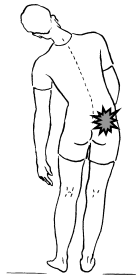
Resultados obtenidos en el estudio del tronco	Resultado
Sin Irritación y rango de movimiento completo	0
Irritación pero sin dolor en todo el rango de movimiento	1
Dolor pero es posible todo el rango de movimiento	2
Dolor severo y rango de movimiento reducido (Contracción muscular reducido)	3

1^{er} Test = Flexión



1^{er} Resultado
Lado I y D Juntos

2^o Test = I Flexión Lateral



2^o Resultado
Desde la línea media hacia el lado derecho

3^{er} Test = D Flexión Lateral



3^{er} Resultado
Desde la línea media hacia el lado izquierdo

4^{er} Test = Extensión combinado con
lado izquierdo de flexión



4^o Resultado
Desde la línea media hacia el lado derecho

5^o Test = Extensión combinado con
lado derecho de flexión



5^o Resultado
Desde la línea media hacia el lado izquierdo

Suma de los 5 valores (x / 15) = BAI =>

¹ Farasyn Andre, PhD PT, DO Fac. Phys. Educ. & Physioth., Vrije Univ. Brussels Belgium (VUB) andre.farasyn@vub.ac.be

Ref. USA: Farasyn A. Validity of the Backache Index (BAI) in patients with LBP. *Spine Journal* 2006,6:565-71

Ref. Esp.: Cuesta-Vargas A, Gonzalez-Sancheza A, Farasyn A, Development of a Spanish version of the "Backache Index". *Journal of Back and Muskuloskel. Rehab.* 2010,3:105-10.